

“Daig”、低调与 GGG

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

C 部分介绍了巴塞爾的世家望族——“Daig”——以及支配其财富的低调文化。¹这种文化同样支配着他们的捐赠方式。一句在此语境中常被引用的巴塞爾俗语说：有钱，但不露富。资助一次收购、一座建筑或一个音乐会系列的捐赠者，往往保持匿名，或者只是出现在支持者名单中而不加特别强调。这种含蓄与英美机构中常见的以捐赠者名字命名展厅和建筑的做法形成鲜明对比。²

这种低调文化有其制度根源。1777 年，C 部分所介绍的启蒙运动时期贵族 Isaak Iselin 创立了“促进善与公益协会”（Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige，简称 GGG），旨在通过教育、社会机构和文化增进公共福祉。³在两个半世纪中，该协会创建或支持了大量机构，其中包括 C 部分提到的储蓄银行，以及学校、图书馆和社会服务机构。如今，它运营着该市的公共图书馆网络 GGG Stadtbibliothek，并支持众多慈善组织。⁴GGG 体现了这样一种理念：富人对公共利益负有贡献的义务，而这种贡献最好以集体方式、不事张扬地作出。

巴塞爾的行会（Zünfte）和市民公社（Bürgergemeinde）属于同一传统。其中许多都设有用于社会和文化目的的自有基金，并以与 GGG 相当的低调方式支持本地项目。⁵对外部观察者而言，由此产生的赞助活动可能难以察觉，因为其中大部分从未见诸报端。对

新迁入的家族而言，它则提供了一种现成的融入方式，因为加入某个理事会、某个协会或某个支持者圈子，仍然是成为这座城市一分子最有效的途径之一。

1 注释

1. 关于 Daig 及巴塞尔的低调文化，参见 C 部分第二章。有待核实。
2. 关于巴塞尔格言 “Me het's, aber me zeigt's nid”（有钱，但不露富）以及巴塞尔赞助人的低调作风，参见有关巴塞尔贵族阶层和瑞士慈善事业的文献。措辞有待核实。
3. 关于 Isaak Iselin 于 1777 年创立的 Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige (GGG)，参见 Historisches Lexikon der Schweiz，词条 “Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige”；以及 GGG 的出版物。有待核实。
4. 关于 GGG 创建或支持的机构，包括 Zinstragende Ersparniskasse（1809 年）和 GGG Stadtbibliothek Basel，参见 GGG 的出版物。有待核实。
5. 关于巴塞尔各行会以及 Bürgergemeinde der Stadt Basel（巴塞尔市民公社）的社会和文化活动，参见这些机构的出版物。有待核实。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/basel-the-daig-discretion-and-the-ggg